



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2006

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

第一部分

《文章一》

欢迎您来香港旅游
乐在此 爱在此

阅读《文章一》的第一段，回答下列问题：（本题三分）

1. 找出三个原因为什么香港被描写成一个对比很大的城市：

(a) 国际美食到地道的本地风味;

(b) 传统节日到现代活动;

(c) 大都会的外景到蔚蓝色的海港景致。

(或：国际品牌名店到街上的露天市场) (可以接受最后这一项作为对比的三项内容之一。)

阅读《文章一》的第一、二、三段，按照例子，从右边的词语解释中找出跟左边词汇最相近的意思。

(注意：所给的词语解释比词汇多。)

	<u>词汇</u>	<u>行</u>	<u>词语解释</u>
例子:	国际品牌	1	<u>C</u>
2.	无与伦比	2	<u>J</u>
3.	热闹异常	3	<u>H</u>
4.	多姿多彩	5	<u>A</u>
5.	交融	5	<u>D</u>
6.	风云变幻	9	<u>G</u>
			A. 不同种类、各式各样。
			B. 姿色都很类似。
			C. 世界上非常有名的东西。
			D. 混合连接起来。
			E. 秩序井然、组织很好。
			F. 完全可以比较。
			G. 暴风般的动荡变化。
			H. 兴高采烈、熙熙攘攘。
			I. 用中文分开交流。
			J. 难以比较。
			K. 电闪雷鸣的大雨天。

阅读《文章一》的第三段，回答下列问题：（本题两分）

7. 指出自十九世纪以来香港的两大变化：

(a) 原来是英国殖民地，现在香港归还给中国。

(b) 原来的香港只有一些小渔村，到今天香港已是一个

现代化的国际都会。

阅读《文章一》，按照例子，从右边的结尾中找出跟左边开头能搭配起来的句子。（注意：所给的结尾比开头多。）

开 头

结 尾

例子： 欢迎 C

A. 来自殖民历史和中国文化的结合。

B. 面积要比香港岛小得多。

8. 香港不大， I

C. *您到香港来。*

D. 与香港岛隔海相望。

9. 鸦片战争 F

E. 让我们了解了香港五千年的历史。

F. 给香港带来了近代历史上的变化。

10. 九龙半岛 D

G. 所以没有很多东西可以参观访问。

H. 来自香港和九龙地理情况的结合。

11. 香港的独特 A

I. 却可让人体验非常丰富的活动。

《文章二》

台式年糕

阅读《文章二》的第一段，回答下列问题：

12. 写出一种年兽喜欢的东西，一种年兽不喜欢的东西：（本题两分）

(a) 喜欢的东西：甜的东西

(b) 不喜欢的东西：巨响（或：红色的物件）

13. 为什么村民给年兽吃年糕？

因为糯米年糕的粘力更让年兽张不开嘴。

阅读《文章二》的第二、三、四段，以下句子有对有错，用[X]答题，并从文章中找出相应的短句，两部分都对得一分。

对 错

例子：粤式传统年糕和台式年糕不一样。 X —

因为：“台式年糕和传统的粤式年糕在材料和味道上都有些不同。”

14. 你如果没有红豆年糕就不能庆祝台湾的新年。 X —

因为：“红豆糕，可说是台湾过年必备的食品之一。”

15. 红豆年糕用的是传统的年糕材料。 — X

因为：“可是材料需加入红豆半包。”

16. 香菇和火腿肉做的咸年糕不是很多。 X —

因为：“少见的咸味年糕，选用香菇和火腿作材料。”

17. 因为台湾发糕的独特形状和味道，所以中国别的地方都没有类似的食物。 — X

因为：“发糕的外貌和口感近似北方的松糕。”

18. 台湾人相信发糕是财富的象征。 X —

因为：“发糕赚钱。”

19. 萝卜糕只为那些想吃不太腻的食品的人而准备的。 — X

因为：“农历新年也少不了萝卜糕。”

20. 按照第四段的内容，以下短语的新年重要性是什么？(本题三分)

咸味和甜味年糕：象征步步高升。

发糕的形状：发糕蒸得（越饱满漂亮，寓意越吃越发，）越发越
兴旺/赚钱。

素味萝卜糕：可以（满足食欲又可以）减少增肥的罪恶感，
（也很健康。）

《文章三》

尽在不言中

阅读《文章三》的第一、二、三段，以下哪四句话是正确的？把相应的字母填入空格中。例子已给。（本题四分）

21. A. 小孩子打伤了林中一只黄色的鸟。 A 例子
- B. 新婚的夫妇都熟悉他们一起渡蜜月的地方。
- C. 妻子为了追鸟掉到山崖下。 B
- D. 这是有关一对夫妇怀旧的故事。
- E. 那只鸟被弹弓打中后，在树林中快速飞翔，最后降落在山坡上。 D
- F. 妻子对丈夫的发问说明她不能饶恕丈夫的过错。 G
- G. 妻子仔细发问丈夫是为了澄清她心中的疑问。
- H. 丈夫对妻子下半部分故事的态度说明他很不负责任。 I
- I. 丈夫对妻子下半部分故事的态度说明他没有太注意到妻子讲这段故事的目的。

(答案可以是任何顺序。)

阅读《文章三》，从下列选择中选出适当的答案，把字母填入空格中。

22. 妻子的舅舅

- A. 来探亲
- B. 来治疗他的眼睛
- C. 来买一条好的假肢
- D. 来找他们要钱

A

23. 丈夫发现舅舅的眼睛和腿

- A. 是打仗受伤的
- B. 是他救那只受伤的鸟时受的伤
- C. 是救看林人时受的伤
- D. 是救妻子时受的伤

B

24. 当舅舅告诉丈夫他是怎么受伤的时候，妻子

- A. 觉得故事很好笑。
- B. 好像很無所謂的样子。
- C. 帮舅舅把这个故事说完。
- D. 打断了话题，没让舅舅说完。

D

25. 舅舅与丈夫之间在送东西和钱的问题上显示出

- A. 他们之间的利益
- B. 他们之间的礼仪
- C. 他们之间的矛盾
- D. 他们之间的悔恨

B

26. 那位女士去看她舅舅时，他们之间的对话显示出：

- A. 这个女人的小气
- B. 这个女人的小心
- C. 舅舅的宽宏态度
- D. 舅舅的嫉妒态度

C

27. 妻子没有向她的丈夫透露这只鸟故事的真实情况因为：

- A. 她不想让舅舅知道是她丈夫在小时候作了这件坏事。
- B. 她认为她的丈夫性格不好，因此会跟她吵架。
- C. 她认为这件事非常严重，因此不愿意跟她丈夫说话。
- D. 她认为虽然这件事很严重，但她不愿意再让她的丈夫感到更多的自责。

D

28. 文章采用了什么样的写作方式把中心思想表达出来？

- A. 叙述
- B. 文献记录
- C. 诗歌
- D. 评论

A

阅读《文章三》的最后一段，从右边的词语找出和左边词汇最相近的意思。

(注意：所给词语比词汇多。)

词汇

词语

例子： 负罪 B

29. 披露 E

30. 查看 G

31. 烂（在肚子里） D

A. 无罪

B. 有罪

C. 记住

D. 忘却

E. 公开

F. 隐藏

G. 检验

H. 忽视

第二部分

《文章四》

庇诗青年中乐团

按照以下题目，使用《文章四》中所有有关的内容完成下列答题。
写一篇至少 120 个汉字的短文。只使用文章中的内容。不要大篇幅抄写原文的内容。

你的一位住在香港的朋友要搬回温哥华住，他/她对学习中国音乐感兴趣。写一封信给他/她，告诉他/她关于参加庇诗青年中乐团的好处。

第二部分

《文章四》

庇诗青年中乐团

沟通目的：

非正式的书面介绍 — 一封给朋友的信

题意：

这一篇写作的目的是为了与你香港的一个朋友进行非正式的书面沟通，他/她将搬回温哥华。作者真心想帮助他/她的朋友继续提高他/她的中国乐器的技能。作者可能是庇诗青年中乐团的成员（也可能不是），但很了解庇诗青年中乐团的情况，并认真地告诉他/她参加这一乐团的优点。学生应该严格遵守有关不应照抄原文的规定和标准。

仅限于小部分的短句抄写。如果不合理地照抄原文中长或短的部分，将被认作是非法抄袭。

作者应包括以下内容：

- 庇诗青年中乐团由庇诗省中乐协会建成，帮助年轻人学习中国乐器。
- 庇诗青年中乐团按照个人学习乐器水平提供培训。
- 提供乐队要求的音准、节奏、视奏、乐理等技术训练。
- 培育团员学习合作和团队精神。
- 提升学员对中华传统音乐的兴趣，帮助他们推广中华音乐。
- 中乐团也举行内部活动，以扩大成员对音乐的了解。
- 庇诗青年中乐团经常参与公众社区活动。应邀在养老院、学校、商场、社团音乐会等作慈善及文娱演出，介绍及推广中乐活动。
- 而在“青中”乐团有优良表演的团员，经指挥推荐及评考，可获邀请正式参加庇诗中乐团。
- 所有参加训练及演出活动团员，都可按照参与程度获发校外课余康乐活明。

写作语气和方式:

写作语气应该是非正式的书面写作方式。

语言应该准确，但此非正式的写作测试。只有当错误妨碍意思的清晰度时，才考虑降低给予的分数。

为得到 **10** 分，这封信必须包括:

- 适当的开头方式（如写出收信人-朋友的名字）
- 适当的结尾（如写信人的名字和日期）

注意：如果本文没有用信的形式写出，最高只能得 **6** 分。

标准 B:

以上写作回答如果包括了五项主要细节内容，对原文有足够的理解，则可达到 **5** 级标准。

如果包括 **8** 项细节内容，对原文有很好的理解，则可达到 **9** 级标准。
参看 **B** 类语言指南第 **45** 页中回答案题部分。
